INSTRUCTIONS FOR USE
**PRODUCT SPECIFIC INFORMATION ONLY ON THIS PAGE**

# TEGERA® 629

Cut resistant glove, latex, 3/4 dipped, crinkled grip pattern, cut resistance level C, 10 gg, Dyneema®, glass fibre thread, nylon, polyester, Cat. II, black, grey, withstands contact heat up to 100°C, water repellent palm and knuckle, hook-and-loop, for allround work

EN ISO 21420:2020

EN 388:2016+A1:2018
2X43C

EN 407:2020 No Flame Protection
X1XXXX

LATEX

ANSI A3 CUT

ANSI 2 ABR

WITH Dyneema®

Contact heat rating valid for palm area only

**OUTER MATERIAL SPECIFICATION** Natural latex

**INNER MATERIAL SPECIFICATION** UHMWPE (Ultra high molecular weight polyethylene), nylon, polyester, glass fibre thread

**SIZE RANGE (EU)** 7,8,9,10,11

**EU-TYPE EXAMINATION** 2777 Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland

**UKCA-TYPE EXAMINATION**
0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom

UK CA

**12 PAIRS**

Made in Pakistan

ONLY FOR EURASIAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
**ПРОДУКЦИЯ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ТР ТС 019/2011 «О БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ».**


**UK-IMPORTER**
Ejendals ltd, Sweden House, 5 upper Montagu Street, London, England, W1 2AG

**EJENDALS AB**
Limavägen 28, SE-793 32 Leksand, Sweden
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

Declaration of Conformity ➡ www.ejendals.com/conformity

ejendals

---

INSTRUCTIONS FOR USE - **CATEGORY II**
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION **EN**

Carefully read these instructions before using this product.

**DECLARATION OF CONFORMITY** ➡ www.ejendals.com/conformity

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS** 0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard X= Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material
**Warning!** This product is designed to provide protection specified in PPE Regulation (EU) 2016/425 and PPE Regulation 2016/425 as amended and brought into UK law with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks.

**EN 407:2020 PROTECTIVE GLOVES AGAINST THERMAL RISKS (HEAT AND/OR FIRE)**

ABCDEF

**A: Limited flame spread**
**B: Contact heat**
**C: Convective heat**
**D: Radiant heat**
**E: Small splashes of molten metal**
**F: Large quantities of molten metal**

| PERFORMANCE (A-F) |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**Warning:** EN 407:2020: if the glove consists of seperate parts which are not permanently interconnected, the perfomance levels and the protection only apply to the complete assembly. If the gloves have a performance level <1, or X in limited flamespread in EN 407:2020 the gloves should not come in contact with naked flame. Glove tested according to the 6.6 "small splashed of molten metal" is not suitable for welding activities. In the event of a molten metal splash the glove may not eliminate all risks of burn and the user shall leave the working place immediately and take off the glove. No flame protection

**EN 388:2016 +A1:2018**

ABCDEF

| | | |
|---|---|---|
| **A.** Abrasion resistance | Min. 0; Max. 4 | |
| **B.** Blade cut resistance | Min. 0; Max. 5 | |
| **C.** Tear resistance | Min. 0; Max. 4 | |
| **D.** Puncture resistance | Min. 0; Max. 4 | |
| **E.** Cut Resistance TDM (EN ISO13997). | Min. A; Max. F | |
| **F.** Impact Protection | P=Pass | |

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS. Protection levels are measured from area of glove palm. Warning:** For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2016 +A1:2018 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For dulling during the cut resistance test, the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test is the reference performance result.

ANSI ABR **Abrasion resistance according to the American National Standard Institute 105-2016. Levels 1-6**

ANSI A CUT **Cut resistance according to the American National Standard Institute 105-2016. Levels A1-A9**

LATEX Contains natural latex

**EN ISO 21420:2020 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS**
**Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5**
**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN ISO 21420:2020 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. If the short model sylesize is shown on the front page, the glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.
**STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C.
**INSPECTION BEFORE USE:** Check that the glove does not present holes, cracks, tears, colour change etc. If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. Wear (or take off) gloves one at a time. Replace gloves regularly for hygienic use
**SHELF LIFE:** 60 months.
**CARE AND MAINTENANCE:** Gloves/sleeves that can be mechanically washed will carry laundry symbols. It is the customer or launderer who is responsible for the performance of the gloves after laundering when the gloves have already been used. Ejendals cannot be held liable for this
**DISPOSAL:** According to local environmental legislations.
The glove contains natural rubber which may cause allergy.
**ALLERGENS:** This product may contain components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

LATEX FREE ☐ YES ☒ NO

BRUKSANVISNING - **KATEGORI II**
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION **SV**

Läs dessa instruktioner noggrannt innan du använder produkten.

**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE** ➡ www.ejendals.com/conformity

**FÖRKLARING AV SYMBOLER** 0 = UNDER MINIMINIVÅN FÖR ANGIVEN ENSKILD FARA
X = HAR INTE GENOMGÄTT PROVNING ELLER METODEN INTE LÄMPLIG/RELEVANT FÖR PRODUKTEN
**Varning!** Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med EU 2016/425. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständigt skydd och försiktighet måste alltid iakttas vid risktyldiga situationer.

**EN 407:2020 SKYDDSHANDSKAR MOT TERMISKA RISKER (HETTA OCH/ELLER BRAND)**

ABCDEF

**A:** Begränsad flamspridning
**B:** Kontaktvärme
**C:** Konvektionsvärme
**D:** Strålningsvärme
**E:** Små stänk av smält metall
**F:** Stora mängder smält metall

| SKYDDSNIVÅ A-F |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**Varning:** EN 407:2020: Undvik kontakt med öppen låga om handskarna har skydd:snivå <1, eller X när det gäller delprov A (Begränsad flamspridning) i EN 407:2020. Handske testad enligt 6.6 "små stänk av smält metall" är inte lämpliga för svetsarbete Vid eventuellt stänk av smält metall garanteras inte att handsken förhindrar all risk för brännskada, och användaren bör därför lämna arbetsplatsen omedelbart och ta av sig handsken. Inget flamskydd

**EN 388:2016 +A1:2018**

ABCDEF

| | |
|---|---|
| **A.** Nötningsmotstånd Min. 0; Max. 4 | |
| **B.** Skärmotstånd Min. 0; Max. 5 | |
| **C.** Rivmotstånd Min. 0; Max. 4 | |
| **D.** Punkteringsmotstånd Min. 0; Max. 4 | |
| **E.** Skärmotstånd TDM (EN ISO13997) Min. A; Max. F | |
| **F.** Stötdämpning. | P=Godkänd |

**SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKER. Skyddsnivåer gäller ytan av handskens handflata. Varning:** För EN 388:2016 +A1:2018 gäller resultaten för materialen ihop eller det med högsta värdet. På grund av reducerad skärpa i samband med skärbeständighetstestet är coupe-testresultat endast indikativa, medan TDM-skärbeständighetstestet ger prestandaresultat som används som referens. Endast för arbeten med minimala risksituationer. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihakning.

LATEX Innehåller naturlatex

**EN ISO 21420:2020 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGS - METODER**
**Test taktilitet/finger-känsla: Min. 1; Max. 5**
**STORLEK OCH PASSFORM:** Handskarna följer kraven i EN ISO 21420:2020 om inget annat anges på anvisningens första sida. Om en symbol för kort model visas på framsidan är handsken kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmonteringsarbeten. Där finns också uppgift om smidighet (taktila egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.
**FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° till +30°C.
**INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Kontrollera att handskarna inte har hål, sprickor, revor, färgförändringar etc. Om produkten skadas ger den inte optimalt skydd utan ska kasseras. Inspektera produkten innan användning. Ta på (eller ta av) handskarna en i taget. Byt ut handskarna regelbundet för hygienisk användning.
**HÅLLBARHET:** 60 månader.
**UNDERHÅLL:** Handskar/ärmskydd som kan tvättas i maskin har tvättsymboler. Det är kunden eller den som tvättar som ansvarar för handskarnas prestanda efter tvätt när handskarna redan är använda. Ejendals kan inte hållas ansvariga för detta.
**AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.
Handsken innehåller naturgummi, som kan vara allergiframkallande.
**ALLERGENER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

LATEXFRI ☐ JA ☒ NEJ

KÄYTTÖOHJEET - **KATEGORIA II**
KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA **FI**

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

**VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS** ➡ www.ejendals.com/conformity

**KUVAMERKKIEN SELITYS** 0 = Alittaa suorituskyvyn vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta X= Ei testattu tai testimenetelmä ei sovellu käsineen rakenteen tai materiaalin testauukseen.
**Varoitus!** Tämä tuote on tarkoitettu antamaan EU 2016-425-normin mukaisen suojan alla esitetyillä yksityiskohtaisilla suorituskykytasoilla. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojaimen käyttö ei voi taata täydellistä suojausta ja siksi on noudatettava jatkuvaa varovaisuutta.

**EN 407:2020 SUOJAKÄSINEET, KUUMALTA JA TULELTA SUOJAAVAT**

ABCDEF

**A:** Rajoitettu liekin leviäminen
**B:** Kosketuslämmön kestävyys
**C:** Konvektiolämmön kestävyys
**D:** Säteilylämmön kestävyys
**E:** Suojaus pieniltä sulilta metalliroiskeilta
**F:** Suojaus suurelta määrältä sulaa metallia

| SUORITUSKYKY A-F |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**Varoitus!** Jos käsineen suojaustaso on EN407:2020-normin palamiskäyttäytymismääritykseen mukaan <1, tai X, käsine ei saa päästä kosketuksiin avotulen kanssa. Kohdan 6.6, "pienet sulametalliroiskeet", mukaan testattu käsine ei sovellu hitsaustöihin Käsine ei välttämättä anna täyttä suojaa sulametalliroiskeen aiheuttamilta paloammoilta, ja siksi käyttäjän on roiskettaneessa poistuttava välittömästi työpisteestä ja riisuttava käsine. Ei liekkisuojausta

**EN 388:2016 +EN 2018**

ABCDEF

| | |
|---|---|
| **A.** Hankauskestävyys | Min. 0; Max. 4 |
| **B.** Viillonkestävyys | Min. 0; Max. 5 |
| **C.** Repäisykestävyys | Min. 0; Max. 4 |
| **D.** Puhkaisulujuus | Min. 0; Max. 4 |
| **E.** Viillonkestävyys TDM (EN ISO13997) | Min. A; Max. F |
| **F.** Iskunkestävyys, | P=Hyväksytty |

**MEKAANISILTA VAAROILTA SUOJAAVAT KÄSINEET. Suojaustasot mitataan käsineen kämmenosan alueelta. Varoitus!** Kun käsineessä on vähintään kaksi kerrosta, EN 388:2016 +A1:2018-nomin yleisluokitus ei välttämättä kuvasta ulomman kerroksen suorituskykytasoa.
Viiltosuojatestin tulos coupe testin mukaisesti on vain viitteellinen, johtuen käytettävän terän tylsymisestä. TDM viiltosuojatesti toimii paremmin viiltosuojakyvyn tuloksena. Älä käytä käsinettä liikkuvien kone-osien lähellä tarttumisvaaran takia.

LATEX sisältää luonnollista lateksia

**EN ISO 21420:2020 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT**
**Tuntoherkkyys/sormisäppäryys: Min. 1; Max. 5**
**SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA:** Kaikki koot täyttävät EN ISO 21420:2020 -normin mukavuuden, istuvuuden ja taipuisuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Jos etusivulla on lyhyen mallin symboli, käsineen resori on normaalia lyhyempi. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä hienomekaanisia asennustöitä. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Liian löysät tai tiukat tuotteet estävät liikeitä eivätkä anna optimaalista suojausta.
**VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30C.
**KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Tarkasta, että käsineissä ei ole reikiä, halkeilua, repeämiä, värimuutoksia tms. aurioitunut tuote on hävitettävä. Käytä (tai riisu) käsineitä yksi kerrallaan. Vaihda käsineet säännöllisesti hygieniasyistä.
**SÄILYVYYSAIKA:** 60 kuukautta.
**HOITO JA KUNNOSSAPITO:** Mekaanisesti pestävissä käsineissä ja käsivarsisuojissa on pesuohjeet. Asiakas tai pesula on vastuussa käsineiden suorituskyvystä pesun jälkeen, kun käsineitä on jo käytetty. Ejendalsia ei voida pitää vastuussa tästä.
**HÄVITTÄMINEN:** Paikallisten ympäristölainsäädännön määräysten mukaisesti.
Käsine sisältää luonnonkumia, joka voi aiheuttaa allergiaa.
**ALLERGENIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylherkkyysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

LATEXSIVAPA ☐ KYLLÄ ☒ EI

GEBRAUCHSANWEISUNG - **KATEGORIE II**
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN **DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG** ➡ www.ejendals.com/conformity

**ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME** 0 = Unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko X= nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet
**Warnhinweis!** Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß EU 2016/425 EWG zu bieten. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe.

**EN 407:2020 HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR THERMISCHEN RISIKEN (HITZE UND/ODER FEUER)**

ABCDEF

**A: Widerstandsfestigkeit gegen**
**B: Begrenzte Flammenausbreitung**
**B:** Kontakthitze
**C:** Konvektionshitze
**D:** Strahlungshitze
**E: Kleinere geschmolzene Metallspritzermengen**
**F: Größere geschmolzene Metallspritzermengen**

| LEISTUNG A-F |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**Warnhinweis!** Sind die Handschuhe mit der Leistungsstufe <1, oder X nach EN407:2020 gekennzeichnet, dürfen diese nicht in Kontakt mit offenem Feuer kommen. Ein gemäß 6.6 „kleine Spritzer geschmolzenes Metall" getesteter Handschuh ist nicht für Schweißarbeiten geeignet
Im Falle eines Spritzers geschmolzenen Metalls kann der Handschuh nicht alle Verbrennungsrisiken beseitigen und der Benutzer muss den Arbeitsplatz sofort verlassen und den Handschuh abnehmen. Kein Flammschutz

**EN 388:2016 +A1:2018**

ABCDEF

| | |
|---|---|
| **A.** Abriebfestigkeit | Min. 0; Max. 4 |
| **B.** Schnittfestigkeit | Min. 0; Max. 5 |
| **C.** Reißfestigkeit | Min. 0; Max. 4 |
| **D.** Stichfestigkeit | Min. 0; Max. 4 |
| **E.** Schnittfestigkeit TDM (EN ISO13997) | Min. A; Max. F |
| **F.** Schlagdämpfung, | P=bestanden |

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN. Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen. Warnhinweis!** Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2016 +A1:2018 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder. Aufgrund des Abstumpfens während des Tests auf Schnittfestigkeit sind die Ergebnisse des Coupe-Tests nur Anhaltspunkte, während das Ergebnis des TDM-Tests auf Schnittfestigkeit der Referenzwert für die Leistung ist. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungeschierten Teilen einer Maschine verwenden, Einzugsgefahr.

LATEX Enthält Naturlatex

**EN ISO 21420:2020 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN**
**Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; Max.5**
**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN ISO 21420:2020 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Wenn auf der Vorderseite ein Symbol für ein kurzes Modell angezeigt wird, ist der Hand-schuh kürzer als der Standard, was beispielsweise bei Feinmechanikerarbeiten höheren Komfort bieten kann. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz.
**LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern.
**VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Prüfen Sie, dass der Handschuh keine Löcher, Spalten, Risse, Farbveränderungen usw. hat. Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. Handschuhe nacheinander tragen (und nicht gleichzeitig ausziehen). Für einen hygienischen Gebrauch, Handschuhe regelmäßig ersetzen.
**HALTBARKEIT:** 60 Monate.
**PFLEGE UND INSTANDHALTUNG:** Maschinenwaschbare Handschuhe/Armschoner sind mit Wäschesymbolen versehen. Wenn die Handschuhe bereits benutzt worden sind, liegt die Verantwortung für die Funktionsfähigkeit der Handschuhe nach dem Waschen beim Kunden bzw. der Wäscherei. Ejendals kann dafür nicht haftbar gemacht werden.
**ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen.
Der Handschuh enthält Naturkautschuk, der Allergien auslösen kann.
**ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

LATEX FREE ☐ JA ☒ KEINE

MODE D'EMPLOI
**CATÉGORIE II**
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT **FR**

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ** ➡ www.ejendals.com/conformity

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES** 0 = Sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné X= non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau
**Avertissement!** Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la EU 2016/425 pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions.

**EN 407:2020 GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES THERMIQUES (CHALEUR ET/OU FEU)**

ABCDEF

**A : Limitation de la propagation des flammes**
**B : Chaleur de contact**
**C : Chaleur de convection**
**D : Chaleur rayonnante**
**E : Petites projections de métal en fusion**
**F : Grandes quantités de métal en fusion**

| PERFORMANCE A-F |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**Avertissement** Si la limitation de la propagation des flammes des gants a un niveau de performance compris entre <1, et X selon la norme EN 407:2020, ils ne devraient pas entrer en contact avec une flamme naked flame. Les gants testés selon le point 6.6 « petites projections de métal en fusion » ne sont pas adaptés aux activités de soudage. En cas de projections de métal fondu, les gants ne peuvent pas éliminer tous les risques de brûlure. L'utilisateur doit quitter immédiatement son poste de travail et retirer ses gants. Pas de protection contre les flammes

**EN 388:2016 +A1:2018**

ABCDEF

| | |
|---|---|
| **A.** Résistance à l'abrasion Min.0; Max 4 | |
| **B.** Résistance à la coupure Min.0; Max.5 | |
| **C.** Résistance à la déchirure Min.0; Max.4 | |
| **D.** Résistance à la perforation Min.0; Max.4 | |
| **E.** Résistance à la coupure TDM Min.A; Max.F (EN ISO13997) | |
| **F.** Protection contre les chocs | P = validé |

**GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MÉCANIQUES. Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant. Avertissement!** La classification générale EN 388:2016 +A1:2018 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface. Concernant l'émoussement pendant le test de résistance à la coupure, les résultats obtenus avec la lame circulaire sont seulement indicatifs tandis que celui obtenu avec le TDM a valeur de référence. Ne pas utiliser ces gants à côté d'éléments ou de machines en mouvement avec des pièces non protégées.

LATEX Contient du latex naturel

**EN ISO 21420:2020 EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI**
**Test de dextérité: Min. 1; Max. 5**
**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à l'EN 21420:2020 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Si le symbole « Modèle court » est affiché sur la première page, cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal.
**ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C.
**PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Vérifiez que les gants ne présentent pas de perforations, de fissures, de déchirures, de décolorations, etc. Si le produit est endommagé il n'apportera pas une protection optimale et doit être éliminé. Ne jamais utiliser un produit endommagé ou usé. Portez (ou enlevez) vos gants un à la fois. Remplacez régulièrement vos gants pour une utilisation hygiénique.
**DURÉE DE VIE:** 60 mois.
**SOIN ET ENTRETIEN:** Les gants/manchettes qui peuvent être lavés mécaniquement porteront des symboles d'entretien. C'est le client ou le blanchisseur qui est responsable de la performance des gants après le lavage lorsque les gants ont déjà été utilisés. Ejendals ne peut en être tenu responsable.
**ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales.
Les gants contiennent du caoutchouc naturel pouvant provoquer des allergies.
**ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

SANS LATEX ☐ OUI ☒ NON

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - **КАТЕГОРИЯ II**
ИНФОРМАЦИЮ О ПРОДУКТЕ СМ. НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ **RU**

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

**ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ** ➡ www.ejendals.com/conformity

**ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ** 0 = НИЖЕ МИНИМАЛЬНОГО УРОВНЯ УСТОЙЧИВОСТИ К ДАННОМУ РИСКУ X= МОДЕЛЬ НЕ ПРЕДЫВЕЛЕНА ДЛЯ ТЕСТА И/ИЛИ МЕТОД ТЕСТИРОВАНИЯ НЕ ПРИГОДЕН ДЛЯ ДАННОЙ МОДЕЛИ
**предупреждение!** Данный продукт разработан для обеспечения защиты согласно ЕU 2016/425 (информацию по уровням защиты см. ниже). Тем не менее, помните о том, что ни одно средство индивидуальной защиты не может обеспечить абсолютную защиту.

**EN 407:2020 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ ТЕРМИЧЕСКИХ РИСКОВ (ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА И/ИЛИ ОГОНЬ)**

ABCDEF

**A: Ограниченное распространение пламени**
**B: Контактное тепло**
**C: Конвективное тепло**
**D: Тепловое изучение**
**E: Мелкие брызги расплавленного металла**
**F: Большие объемы расплавленного металла**

| ЭФФЕКТИВНОСТЬ A-F |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**предупреждение!** Уровни эффективности относятся к новым изделиям, без учета дополнительных факторов на рабочем месте, таких как температура, трения, разрушение. Если перчатки имеют уровень эффективности <1, или X при испытании на распространение пламени (устойчивость к воспламенению), в соответствии с Директивой EN 407:2020, контакт таких перчаток с открытым огнем запрещен. Перчатки, испытанные согласно п. 6.6 «Брызги расплавленного металла», не подходят для сварочных работ.
При попадании брызг расплавленного металла перчатки могут не обеспечивать полную защиту от ожогов, поэтому пользователь должен немедленно снять перчатки и покинуть рабочее место. Не обладают огнезащитными свойствами

**EN 388:2016 +A1:2018**

ABCDEF

| | |
|---|---|
| **A.** Устойчивость к истиранию, | Мин. 0; Макс. 4 |
| **B.** Устойчивость к порезам, | Мин. 0; Макс. 5 |
| **C.** Устойчивость к разрыву, | Мин. 0; Макс. 4 |
| **D.** Устойчивость к проколу, | Мин. 0; Макс. 4 |
| **E.** Устойчивость к порезам TDM (EN ISO13997). | Мин. A; Макс. F |
| **F.** Устойчивость к ударным воздействиям, | P=Годно |

**ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ. Уровни Эффективности измеряются в области ладонной части перчатки. предупреждение!** Для перчаток с двумя и большим количеством слоев комплексная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2016 +A1:2018, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В отношении притупления режущего инструмента при испытаниях на стойкость к порезам результаты испытания по методу COUP являются ориентировочными, при этом результат испытания на стойкость к порезам по методу TDM является контрольным результатом измерения рабочих характеристик. Не используйте эти перчатки в непосредственной близости от вращающихся деталей или не защищенных частей механизмов.

LATEX Содержит натуральный латекс

**EN ISO 21420:2020 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ**
**Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5**
**РАЗМЕРЫ:** Все размеры соответствуют Директиве EN ISO 21420:2020, описывающей нормы комфорта, посадки и ограничений подвижности, если это не оговаривается на титульной странице. Если на титульной странице изображен символ укороченной модели, это означает, что данные перчатки короче стандартных, и в них удобнее выполнять работы определенного типа, например, точную сборку. Рекомендуется носить перчатки только соответствующего размера. Как тесная, так и слишком свободная перчатка будет стеснять движения, не обеспечивая оптимальный уровень защиты.
**ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА:** Рекомендуется хранить в темном и сухом месте в оригинальной упаковке при температуре +10 - +30 С.
**ПРОВЕРКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:** Убедитесь, что в перчатках отсутствуют отверстия, трещины, следы износа, изменения цвета и т. д. Если продукт поврежден, он НЕ обеспечит оптимальный уровень защиты; такой продукт следует утилизировать. Никогда не используйте поврежденные продукты. Надевайте (и снимайте) перчатки по одной. В гигиенических целях регулярно меняйте перчатки.
**СРОК ГОДНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ:** 60 месяцев. Дата производства указана на изделии или на упаковке в формате ГГММ.
**УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ:** На перчатки/нарукавники, пригодные для механической стирки, наносятся условные обозначения для стирки. Клиент или прачечная несут ответственность за сохранение находившимися в пользовании перчатками своих рабочих характеристик после стирки. Ejendals за это ответственности не несет.
**УТИЛИЗАЦИЯ:** В соответствии с местными природоохранными нормами и требованиями.
Перчатки содержат натуральный каучук, который может вызывать аллергию.
**АЛЛЕРГЕНЫ:** Данный продукт содержит компоненты, которые могут быть потенциально аллергоопасными. Не используйте при признаках гиперчувствительности. Для подробной информации обратитесь в компанию Ejendals. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается. Дата производства указана на изделии или на упаковке в формате ГГММ.

**Не содержит латекса** ☐ YES ☒ NO

BRUGSANVISNING - **KATEGORI II**
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION **DA**

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

**OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING** ➡ www.ejendals.com/conformity

**FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER** 0 = Under minimum ydelsesniveau for den pågældende individuelle fare X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale
**Advarsel!** Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i EU 2016/425, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko.

**EN 407:2020 BESKYTTELSESHANDSKER MOD TERMISKE RISICI (VARME OG/ELLER ILD)**

ABCDEF

**A: Begrænset flammespredning**
**B: Kontaktvarme**
**C: Konvektionsvarme**
**D: Strålevarme**
**E: Små stænk af smeltet metal**
**F: Store stænk af smelte metal**

| YDELSE A-F |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**Advarsel!** Hvis handskerne har ydelsesniveau <1, eller X i brændbarhed i EN 407:2020, må handskerne ikke komme i kontakt med åben ild. Handske testet i henhold til 6.6. "små dråber fra smeltet metal", er ikke egnet til svejsearbejde. I tilfælde af dråber fra smeltet metal kan handsken muligvis ikke fjerne enhver risiko for forbrænding, og brugeren skal straks forlade arbejdspladsen og tage handsken af. Ingen flammebeskyttelse

**EN 388:2016 +A1:2018**

ABCDEF

| | |
|---|---|
| **A.** Slidstyrke | Min. 0; Maks. 4 |
| **B.** Snittestandighed | Min. 0; Maks. 5 |
| **C.** Rivebestandighed | Min. 0; Maks. 4 |
| **D.** Stikbestandighed | Min. 0; Maks. 4 |
| **E.** Snittestandighed TDM Min. A; Maks. F (EN ISO13997) | |
| **F.** Stødbeskyttelse, | P=Godkendt |

**BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI.**
**Gennemtrængnings-niveauerne er målt fra håndryggens område. Advarsel!** For handsker med to eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2016 +A1:2018 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag. I forbindelse med slavhed under test af skæremodstand er testmaskineresultaterne kun indikative, mens TDM-skæremodstandstesten er referenceydelsesresultat. Anvend ikke handskerne ved bevægelige maskindele pga. risiko for fastsidning.

LATEX Indeholder naturligt latex

**EN ISO 21420:2020 BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER**
**Fingerspidsfornemmelsestest: Min. 1; Max. 5**
**PASFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN ISO 21420:2020 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Hvis et symbol for kort model vises på forsiden, er handsken kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmonteringsarbejde. Brug kun handsker i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau.
**OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10 ° - +30 °C.
**INSPEKTION FØR BRUG:** Kontrollér, at handsken ikke har huller, revner, slitage, farveændringer osv. Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. Tag handskerne af eller på en ad gangen. Udskift handskerne regelmæssigt for hygiejnisk brug.
**HYLDETID:** 60 måneder.
**PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE:** Handsker/ærmer, der kan maskinvaskes, er forsynet med vaskesymboler. Når handskerne allerede har været brugt, er det kunden eller vaskeriet, der er ansvarlig for handskernes ydeevne efter vask. Ejendals kan ikke drages til ansvar herfor.
**BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning.
Handsken indeholder naturgummi, som kan forårsage allergi.
**ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

LATEXFRI ☐ JA ☒ NE

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

**SAMSVARSERKLÆRING**
www.ejendals.com/conformity

**FORKLARING AV PIKTOGRAMMER** 0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren X= Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**Advarsel!** Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i EU 2016/425 med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner.

**EN 407:2020** — **VERNEHANSKER MOT TERMISKE RISIKOER (VARME OG/ELLER ILD)**

ABCDEF

A: Begrenset flammespredning
B: Kontaktvarme
C: Konvektiv varme
D: Strålevarme
E: Småsprut av smeltet metall
F: Stor mengde smeltet metall

| YTELSE A-F |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**Advarsel!** Hvis hanskene har et ytelsesnivå på <1, eller X i brennbarhet i EN 407:2020 må hanskene ikke komme i kontakt med åpen flamme. Hanske testet iht. 6.6 «Små sprut av smeltet metal» egner seg ikke til sveisearbeid
Ved sprut av smeltet metall kan det hende at hanskene ikke eliminerer all risiko for brannskader, og brukeren må umiddelbart forlate arbeidsstedet og ta av seg hansken. Ingen flammebeskyttelse

**EN 388:2016 +A1:2018** — **VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOER. Beskyttelsesnivå måles i området i handflaten på hansken. Advarsel!** For EN 388:2016 +A1:2018 gjelder resultatet for materialer samen eller det sterkeste materiale. Når det gjelder sømhet under skjæremotstandstesten, er testmaskinresultatene bare indikative, mens TDM-skjæremotstandstesten er referanse ytelses resultatet. Brukes ikke nære bevegelige maskindeler p.g.a risiko for og henge fast.

ABCDEF

A. Slitasjemotstand Min. 0; Maks. 4
B. Skjæremotstand Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand Min.0; Maks. 4
E. Skjæremotstand TDM Min. A; Maks. F
F. Slagbeskyttelse P=Passer

LATEX Inneholder naturlig lateks

**EN ISO 21420:2020 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODE**
**Test taktilitet/finger-farlighet: Min. 1; Max. 5**
**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN ISO 21420:2020 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Hvis det er et symbol som viser kort modell på forsiden, er hansken kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle formål som f.eks. ved finmonteringsarbeid. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for strramme hemmer bevegelsene og gir ikke best mulig beskyttelse.
**LAGRING OG TRANSPORT:** Bar lagres tørt og marker i originalemballasjen, mellom +10° - +30 °C.
**KONTROLL FØR BRUK:** Kontroller at hansken ikke har hull, sprekker, rifter, endret farge osv. Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. Ta på (eller av) en og en hanske om gangen. Skift ut hansker regelmessig for hygienisk bruk.
**HOLDBARHET:** 60 måneder.
**STELL OG VEDLIKEHOLD:** Hansker/ermer som kan vaskes mekanisk, skal inneholde vaskesymboler. Det er kunden eller vaskeriet som er ansvarlig for hanskenes ytelse etter vask når hanskene allerede har vært brukt. Ejendals kan ikke holdes ansvarlig for dette.
**AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet.
Hansken inneholder naturgummi, som kan forårsake allergi
**ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

**LATEKSFRI** ☐ JA ☒ IKKE

## POKYNY K POUŽITÍ - KATEGORIE II
## PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA
**CS**

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**
www.ejendals.com/conformity

**VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ** 0 = Pod minimální úrovní výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí X= Nebylo podrobeno testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice
**Varování!** Tento produkt je navržen k poskytování ochrany uvedené v normě EU 2016/425 s podrobnými úrovněmi výkonnosti uvedenými níže. Nezapomeňte však, že žádná poločka osobních ochranných prostředků nemůže poskytovat úplnou ochranu a při vystavení rizikům je nutno vždy dodržovat opatrnost.

**EN 407:2020** — **OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED TEPELNÝMI RIZIKY (TEPLEM NEBO OHNĚM)**

ABCDEF

A: Omezené šíření plamene
B: Kontaktní teplo
C: Konvektivní teplo
D: Vyzařující teplo
E: Malé vystřiknutí roztaveného materiálu
F: Velké množství roztaveného materiálu

| VÝKONNOST A-F |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**Varování!** Pokud mají rukavice úroveň ochrany <1, nebo X vůči hoření podle EN 407:2020, neměly by se dostat do kontaktu s otevřeným ohněm. Rukavice zkoušená podle části 6.6 „Malé rozstřikované částice roztaveného kovu" není vhodná pro svařování.
V případě postřikání roztaveným kovem nemusí rukavice vyloučit všechna rizika popálenki uživatel by si měl ihned sundat rukavice a opustit pracoviště. Bez ochrany proti plameni.

**EN 388:2016 +A1:2018** — **OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY. Úrovně ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice. Varování!** V případě rukavic se dvěma nebo více vrstvami neodráží celkovou klasifikace EN 388:2016 +A1:2018 nutně výkonnost povrchové vrstvy. Pokud jde o otupování během zkoušky odolnosti proti proříznutí, průkazné jsou pouze výsledky zkoušky provedené metodou Coup, zatímco výsledky zkoušky odolnosti provedené metodou TDM jsou referenční. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi.

ABCDEF

A. Odolnost vůči oděru Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči prořezu Min. 0; Max. 5
C. Odolnost vůči přetržení Min. 0; Max. 4
D. Odolnost vůči propichu Min. 0; Max. 4
E. Odolnost vůči prořezu TDM Min. A; Max. F (EN ISO13997)
F. Ochrana proti nárazům P=Úspěch

LATEX Obsahuje přírodní latex

**EN ISO 21420:2020 OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**
**Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5**
**MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI:** Všechny velikosti odpovídají normě EN ISO 21420:2020 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední stránce. Pokud je na přední stránce uveden symbol pro krátký model, rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montážní práci. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš volné nebo příliš těsné, budou omezovat pohyblivost a nebudou poskytovat optimální úroveň ochrany.
**PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +30 °C.
**KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Zkontrolujte, zda na rukavici nejsou patrné otvory, praskliny, trhliny, změny barvy atd. Pokud dojde k poškození produktu, NEBUDE produkt poskytovat optimální funkčnost a měl by být zlikvidován. Nikdy nepoužívejte poškozený produkt. Rukavice si nasazujte (nebo sundávejte) jednu po druhé. Z hygienických důvodů rukavice pravidelně vyměňujte.
**TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** 60 měsíců.
**PÉČE A ÚDRŽBA:** Na rukavicích/návlecích, které lze mechanicky prát, jsou symboly způsobů praní/čištění. Po předchozím použití a praní/čištění je za funkčnost rukavic odpovědný zákazník nebo prádelna/čistírna. Společnost Ejendals v tomto případě svoji odpovědnost vylučuje.
**LIKVIDACE:** V souladu s místní legislativou týkající se životního prostředí.
Rukavice obsahují přírodní kaučuk, který může způsobovat alergii
**ALERGENY:** Tento produkt může obsahovat složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivělosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

**NEOBSAHUJE LATEX** ☐ ANO ☒ ŽÁDNÝ

## INSTRUCCIONES DE USO - CATEGORÍA II
## CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO
**ES**

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**
www.ejendals.com/conformity

**EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS** 0 = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no adecuado para el diseño o material del guante.
**Advertencia!** Este producto se ha diseñado para proporcionar la protección especificada en EU 2016/425 con los niveles detallados de rendimiento que se especifican a continuación. Sin embargo, recuerde siempre que no hay ningún elemento de EPI que pueda proporcionar protección completa, y siempre hay que actuar con precaución ante la exposición a riesgos.

**EN 407:2020** — **GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS TÉRMICOS (CALOR Y/O FUEGO)**

ABCDEF

A: Propagación de llama limitada
B: Calor por contacto
C: Calor convectivo
D: Calor radiante
E: Pequeñas salpicaduras de metal fundido
F: Grandes cantidades de metal fundido

| RENDIMIENTO A-F |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**Advertencia!** Si los guantes tienen un nivel de rendimiento <1, 6 X para el comportamiento frente al fuego conforme a EN 407:2020, los guantes no deben entrar en contacto con llamas vivas. El guante probado conforme al punto 6.6 «pequeñas salpicaduras de metal fundido» no es apto para actividades de soldadura.
En caso de salpicaduras de metal fundido, el guante no podrá evitar todos los riesgos de quemadura y el usuario deberá abandonar inmediatamente el lugar de trabajo y quitarse el guante. Sin protección contra las llamas

**EN 388:2016 +A1:2018** — **GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS. Los niveles de proteccion estan realizados sobre la palma del guante. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de una máquina. Advertencia!** Para guantes con dos o más capas, la clasificación general de la norma EN 388:2016 +A1:2018 no refleja necesariamente el comportamiento de la capa externa. Por el embotamiento durante la prueba de resistencia a los cortes, los resultados de la prueba de cortes son solo indicativos, mientras que la prueba de resistencia a los cortes TDM es el resultado de rendimiento de referencia. No utilice estos guantes cerca de maquinaria o elementos móviles con componentes sin proteger.

ABCDEF

A. Resistencia a la abrasión Min. 0; max. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja Min. 0; max. 5
C. Resistencia al desgarro Min. 0; max. 4
D. Resistencia a la punción Min. 0; max. 4
E. Resistencia a los cortes TDM Min. A; max. F (EN ISO13997)
F. Protección frente a impactos P=Aprobado

LATEX Contiene látex natural

**EN ISO 21420:2020 GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA**
**Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5**
**AJUSTE Y TAMAÑO:** Todos los tamaños cumplen la norma EN ISO 21420:2020 en cuanto a comodidad, ajuste y destreza, si no se explica en la primera página. Si en la primera página se muestra el símbolo de modelo corto, el guante es más corto que un guante estándar, con el fin de mejorar el confort para fines especiales; por ejemplo, trabajos de montaje de precisión. Utilice tan solo productos de la talla adecuada. Los productos que vayan demasiado holgados o demasiado apretados impedirán el movimiento y no proporcionarán el nivel óptimo de protección.
**ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE:** Idealmente deben almacenarse en un lugar seco y oscuro, dentro del paquete original, a entre 10° y 30 °C.
**INSPECCIÓN ANTES DEL USO:** Compruebe que el guante no presente agujeros, grietas, desgarros, cambio de color, etc. Si el producto resulta dañado NO proporciona la protección óptima por lo que debe desecharse. No utilice nunca un producto dañado. Pónganse (o quítense) los guantes de uno en uno. Cámbiese los guantes periódicamente para garantizar la higiene.
**VIDA ÚTIL:** 60 meses.
**CUIDADOS Y MANTENIMIENTO:** Los guantes/manguitos que se pueden lavar mecánicamente portan símbolos de lavandería. Es responsabilidad del cliente o encargado de lavandería garantizar el buen comportamiento de los guantes después del lavado y una vez usados. Ejendals no acepta ninguna obligación a este respecto.
**ELIMINACIÓN:** Conforme a la legislación medioambiental local.
El guante contiene goma natural que puede provocar alergia.
**ALÉRGENOS:** Este producto puede contener componentes que podrían suponer un riesgo potencial de reacciones alérgicas. No utilizar en caso de observar indicios de hipersensibilidad. Para obtener más información póngase en contacto con Ejendals.

**SIN LÁTEX** ☐ SÍ ☒ NO

## KASUTUSJUHISED - KATEGOORIA II
## ÜKSIKASJALIKU TOOTEINFO LEIATE ESILEHELT
**ET**

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

**VASTAVUSDEKLARATSIOON**
www.ejendals.com/conformity

**PILTIDE SELGITUS** 0 = Antud individuaalriski kohta alla minimaalse toimivustaseme. X= Ei esitatud testimiseks või testmeetod polnud kinda disaini või materjali jaoks sobilik!
**Hoiatus!** Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras,kus on vajalik kaitse EU 2016/425 kehtestatud ulades ja allpool esitatud kaitsetasemete juures. Pidage siiski meele, et ükski isikukaitsevahend ei taga täielikku kaitset ja riskiolukorras tuleks alati tegutseda ettevaatlikult.

**EN 407:2020** — **KAITSEKINDAD TERMILISTE (KUUMUS JA/VÕI TULI) OHTUDE VASTU**

ABCDEF

A: Piiratud tuleohtlikkus.
B: Vastupidavus kokkupuutele kuuma pinnaga
C: Vastupidavus õhukuumusele/soojavoole
D: Vastupidavus soojuskiirgusele
E: Vastupidavus sulametalli väikestele pritsmetele
F: Vastupidavus sulametalli suurtele pritsmetele

| KAITSETASE A-F |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**Hoiatus!** Kui kindrate kaitsetase on vastavalt standardile EN 407:2020 kas <1, või X ei tohi kinnas sattuda kontakti lahtise leegiga. Vastavalt punktile 6.6 „väikesed sulametalli pritsmed" ei sobi testitud kinnas keevitustöödeks.
Kindad ei pruugi pakkuda täielikku kaitset sulametalli pritsmete põhjustatud põletuste eest ning pritsmete korral peab inimesel olema võimalus ohu eest sõrmed sõrmustuda. Non usure questi guanti in prossimità di elementi in movimento o macchine con parti non protette.

**EN 388:2016 +A1:2018** — **MEHAANILISTE OHTUDE EEST KAITSVAD KINDAD. Kaitsetaset mõõdetakse kinda peopesa piirkonnast. Hoiatus!** Kahe- või enamakihiliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2016 üldklassifikatsioon kajastada pealmise kihi toimivust. Lõikekindluse puhul on coop katsetulemus vaid näitlik, samal ajal kui TDM lõikekindluse katset võib käsitleda võrdlustulemusena. Kindad ei tohi kasutada liikuvate mehaaniliste seadmeosade läheduses.

ABCDEF

A. Kulumiskindlus Min. 0; Max. 4
B. Lõikekindlus Min. 0; Max. 5
C. Rebimiskindlus Min. 0; Max. 4
D. Torkekindlus Min. 0; Max. 4
E. Lõikekindlus TDM (EN ISO13997) Min. A; Max. F
F. Põrutuse kaitse P=Läbitud

LATEX Sisaldab looduslikku lateksit

**EN ISO 21420:2020 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID**
**Liikuvustest: Min. 1; Max. 5**
**SOBIVUS JA SUURUSED:** Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN ISO 21420:2020 standardile, kui eslehel pole märgitud teisiti. Kui esiküljel on toodud lühikese mudeli sümbol on kinnas eriotstarbelise töö - näiteks detailsust eeldavate koostetöide - lihtsustamiseks standardsest kindast lühem. Kandke ainult sobiva suurusega tooteid. Liiga lõdvalt või pingul olevad tooted piiravad liikumist ja ei paku optimaalset kaitset.
**HOIUSTAMINE JA TRANSPORT:** Ideaalsed hoiutingimused on kuivas ja pimedas ruumis ning originaalpakendis, temperatuurivahemikus +10° - +30°C.
**KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST:** Veenduge, et kindal poleks auke, pragusid, rebenedi, värvimuutust jne. Kui toode on kahjustatud pole selle kaitsetoime optimaalne ja see tuleks minema visata. Kandke kindad (või võtke need käest) ükshaaval. Vahetage kindad hügieenilisels kasutamiseks regulaarselt välja.
**SÄILITUSAEG:** 60 kuud.
**PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE:** Mehhaaniliselt pestavatel kinnastel/kätistel on hooldusmärgid. Klient või pesupesija vastutavad kinnaste toimivustaseme eest pärast pesemist, kui kindad on juba kasutatud. Ejendalsi ei saa selle eest vastutavaks tehta.
**KASUTUSELT KÕRVALDAMINE:** Lähtuvalt kohalikest keskkonnanõuetest.
Kinnas sisaldab looduslikku kummi, mis võib põhjustada allergiat.
**ALLERGEENID:** Antud toode sisaldab komponente, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage ülitundlikkuse märkide ilmnemisel. Üksikasjalikku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

**EI SISALDA LATEKSIT** ☐ JAH ☒ EI

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS - II. KATEGÓRIA
## LÁSD: TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK CÍMLAPJA
**HU**

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

**MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**
www.ejendals.com/conformity

**A PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA** 0 = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre X= Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivítele vagy anyaga szempontjából
**Figyelmeztetés!** Ezt a termméket A 2014/425 által meghatározott védelem biztosítására tervezték, melynek szintjei alább láthatók. Arra azonban mindig gondoljon, hogy a PPE egyik eleme sem nyújthat teljes védelmet, ezért mindig legyen óvatos, ha kockázatnak van kitéve.

**EN 407:2020** — **TERMIKUS KOCKÁZATOK (HŐ ÉS/VAGY TŰZ) ELLENI VÉDŐKESZTYŰ**

ABCDEF

A: Korlátozott lángterjedés
B: Érintkezési hő
C: Áramló hő
D: Sugárzó hő
E: Kis fröccsenő fémolvadék
F: Nagy mennyiségű fémolvadék

| MŰSZAKI ADATOK A-F |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**Figyelmeztetés!** Ha a kesztyű az EN 407:2020 szerinti égési tulajdonságai <1, vagy X teljesítményszintűek, a kesztyű nem érintkezhet nyílt lánggal. A 6.6 „kis fémolvadékcseppek" kockázatai ellen tesztelt kesztyű nem alkalmas hegesztési tevékenységekre. Fémolvadékcseppekkel összefüggő kockázatok vagy veszély esetén a kesztyű nem szünteti meg az égési sérülések minden kockázatát, és a felhasználónak azonnal el kell hagynia a munkaterületet, és le kell vennie a kesztyűt. Nem vied lánggal szemben.

**EN 388:2016 +A1:2018** — **VÉDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK. A védelmi szinteket a kesztyű tenyér részén mérik. Figyelmeztetés!** Több rétegű kesztyűknél az EN 388:2016 +A1:2018 szerinti általános besorolás nem feltétlenül a legkisebb réteg teljesítményét tükrözi. A vágásállósági teszt során bekövetkező tompulás esetében a Coupe-teszteredmények tájékoztató jellegűek, míg a vágással szemben ellenálló anyagok TDM-teszt a referenciateljesítmény eredményét adja. Ne használja ezt a kesztyűt mozgó elemek, illetve fedetlen alkatrészekkel bíró gépek közelében.

ABCDEF

A. Kopásállóság Min. 0; max. 4
B. Vágással szembeni ellenállás Min. 0; max. 5
C. Szakítószilárdság Min. 0; max. 4
D. Szúrással szembeni ellenállás Min. 0; max. 4
E. Vágással szembeni ellenállás TDM Min. A; max. F (EN ISO13997)
F. Ütődés elleni védelem P=Megfelelt

LATEX Természetes latex tartalmú

**EN ISO 21420:2020 VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS SZISZTÁLMI MÓDSZEREK**
**Ujjügyesség teszt: Min. 1; max. 5**
**ILLESZKEDÉS ÉS MÉRETEZÉS:** Az összes méret az EN ISO 21420:2020 szerinti a kényelem, az illeszkedés és az ügyesség szempontjából, ha nincs más feltüntetve a címlapon. Ha a rövid modell szimbóluma látható a címlapon, akkor a kesztyű egy szabványos kesztyűnél rövidebb, hogy kényelmesebb legyen különleges célokra való használatnál - például finom szerelési munkánál. Csak megfelelő méretű termméket használjon. A túl laza vagy túl szoros termék korlátozza a mozgásban, és nem biztosítja az optimális védelmi szintet.
**TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS:** Ideájis esetben száraz és sötét környezetben, az eredeti csomagolásában tárolandó +10°C és +30°C között.
**ELLENŐRZÉS HASZNÁLAT ELŐTT:** Ellenőrizze, hogy a kesztyűn nem láthatók-e lyukak, repedések, szakadások, színelváltozás stb. Ha a termék megsérül, akkor NEM nyújt optimális védelmet, ezért meg kell semmisíteni. Soha ne használjon sérült terméket. Egyszerre csak egy kesztyűt viseljen (vagy vegyen le). A higiénikus használat érdekében rendszeresen cserélje ki a kesztyűket.
**ELTARTHATÓSÁG:** 60 hónap.
**GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS:** A géppel mosható kesztyűkön/alkarvédőkön mosási szimbólumok szerepelnek. A kesztyűk mosás utáni teljesítményért, amennyiben a kesztyűk már használtatan vannak, a vásárló vagy a mosást végző személy felelős. Az Ejendals ezért nem vállal felelősséget.
**ÁRTALMATLANÍTÁS:** A helyi környezetvédelmi szabályozásnak megfelelően.
A kesztyű természetes gumit tartalmaz, amely allergiát okozhat
**ALLERGÉNEK:** Ez a termék olyan anyagokat is tartalmazhat, amelyek allergiás reakciók potenciális kockázatát hordozhatják. Túlérzékenység esetén ne használja. További információkért vegye fel a kapcsolatot az Ejendals vállalattal.

**LATEXMENTES** ☐ IGEN ☒ NINCS

## ISTRUZIONI D'USO - CATEGORIA II
## PER INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO, VEDERE LA PAGINA ANTERIORE
**IT**

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**
www.ejendals.com/conformity

**SPIEGAZIONE DEI PITTOGRAMMI** 0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato X= Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto
**Attenzione!** Questo prodotto è progettato perfornire la protezione specificata nella norma EU 2016/425, con i livelli dettagliati di prestazioni indicati. Tuttavia ricordate che nessun elemento di DPI è in grado di fornire una protezione completa e si devono sempre prendere precauzioni quando si è esposti a rischi.

**EN 407:2020** — **GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO RISCHI TERMICI (CALORE E / O FUOCO)**

ABCDEF

A: Diffusione della fiamma limitata
B: Calore al contatto
C: Calore convettivo
D: Calore radiante
E: Piccoli spruzzi di metallo fuso
F: Grandi quantità di metallo fuso

| PRESTAZIONI A-F |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**Attenzione!** Se i guanti hanno un livello di prestazione <1, o X in comportamento alla combustione in EN 407:2020, essi non devono entrare in contatto con fiamme libere. Il guanto testato in base a 6.6 "piccoli spruzzi di metallo fuso" non è adatto per le attività di saldatura. In caso di spruzzi di metallo fuso, il guanto potrebbe non eliminare tutti i rischi di ustione e l'utilizzatore deve immediatamente abbandonare il posto di lavoro e togliersi il guanto. Nessuna protezione contro la fiamma

**EN 388:2016 +A1:2018** — **GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI. I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto. Attenzione!** Per i guanti con due o più strati la classificazione complessiva della norma EN 388:2016 +A1:2018 non riflette necessariamente le prestazioni dello strato esterno. Per la smussatura durante il test di resistenza al taglio, i risultati del coupe test sono soltanto indicativi sollo mentre il test di resistenza al taglio TDM è il risultato di riferimento della prestazione. Non usare questi guanti in prossimità di elementi in movimento o macchine con parti non protette.

ABCDEF

A. Resistenza all'abrasione Min. 0; Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama Min. 0; Max. 5
C. Resistenza allo strappo Min. 0; Max. 4
D. Resistenza alla perforazione Min. 0; Max. 4
E. Resistenza al taglio da lama TDM Min. A; Max. F (EN ISO13997)
F. Protezione da impatto P=superato

LATEX Contiene lattice naturale

**EN ISO 21420:2020 GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA**
**Test di destrezza: Min. 1; Max. 5**
**VESTIBILITÀ E TAGLIE:** Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla EN ISO 21420:2020 per comfort, vestibilità e destrezza. Se sulla prima pagina è indicato il simbolo di modello corto, il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorarne la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione. Indossare solo prodotti della taglia corretta. I prodotti troppo larghi o troppo stretti limiteranno il movimento e non forniranno il livello ottimale di protezione.
**IMMAGAZZINAMENTO E TRASPORTO:** Le condizioni di immagazzinato ideali sono in un luogo asciutto e buio nella confezione originale, tra +10°C e +30°C.
**CONTROLLARE PRIMA DELL'USO:** Verificare che il guanto non presenti fori, crepe, strappi, cambiamenti di colore ecc. Se il prodotto è danneggiato, NON fornirà la protezione ottimale e deve essere sostituito. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato. Indossare (o sfilarsi) i guanti uno alla volta. Per un utilizzo igienico, sostituire regolarmente i guanti.
**DURATA DI CONSERVAZIONE:** 60 mesi.
**CURA E MANUTENZIONE:** I guanti/le maniche lavabili in lavatrice riportano i relativi simboli di lavaggio. Il cliente o la lavanderia sono responsabili delle funzionalità dei guanti dopo il lavaggio a seguito dell'utilizzo dei guanti stessi. Ejendals non può essere ritenuta responsabile per eventuali conseguenze derivanti dal lavaggio.
**SMALTIMENTO:** Secondo le normative ambientali locali.
Il guanto contiene gomma naturale, un materiale che potrebbe causare allergia
**ALLERGENI:** Questo prodotto può contenere componenti che possono costituire un potenziale rischio di reazioni allergiche. Non usare in caso di segni di ipersensibilità. Per maggiori informazioni contattare Ejendals.

**SENZA LATTICE** ☐ SÌ ☒ NO

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - II KATEGORIJA
## DAUGIAU INFORMACIJOS APIE GAMINĮ RASITE PIRMAME PUSLAPYJE
**LT**

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

**ATITIKTIES DEKLARACIJA**
www.ejendals.com/conformity

**ŽENKLŲ REIKŠMĖS** 0 = Žemiau, negu minimalus charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui X= Nebuvo bandytas arba bandymo metodas netiko pirštinių modeliui, medžiagai
**Įspėjimas!** Šis gaminys turi atsaugoti pagal direktyvą EU 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių (AAP), tikslius jo charakteristikų lygmenis rasite žemiau. Vis dėlto turite atsiminti, kad joks AAP gaminys negali suteikti visiškos apsaugos, todėl visuomet reikia būti atsargiam, kai egzistuoja rizika.

**EN 407:2020** — **APSAUGINĖS PIRŠTINĖS NUO ŠILUMINIŲ PAVOJŲ (KARŠČIO IR/ARBA UGNIES)**

ABCDEF

A: Ribotas liepsnos plitimas
B: Kontaktiniam karščiui (kontaktinei temperatūrai ir skausmo slenksčiui)
C: Konvektyviam karščiui
D: Spinduliuavimo karščiui
E: Smulkiems išsilydžiusiems metalo lašams
F: Dideliam išsilydžiusio metalo kiekiui

| CHARAKTERISTIKA A-F |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**Įspėjimas!** Jeigu pagal EN 407:2020 pirštinių karščio (liepsnos ir kaitinimo) poveikiui charakteristikos lygmuo yra <1, arba X, jos neturi kontaktuoti su atvira ugnimi. Pirštinės, išbandytos pagal „6.6 Nedidelė išlydyto metalo lašelial", netinka suvirinimo veiklai
Jei užtikčiau išlydyto metalo lašelių, pirštinė gali neapsaugoti nuo visų nudegimo keliamų pavojų; naudotojas turi nedelsdamas palikti darbo vietą ir nusim't pirštines. Neapsaugo nuo liepsnos

**EN 388:2016 +A1:2018** — **APSAUGINĖS PIRŠTINĖS NUO MECHANINIO POVEIKIO. Apsaugos lygis matuojamas pirštinių delnų plote. Įspėjimas!** Dviejų ar daugiau sluoksnių pirštinių bendra EN 388:2016 +A1:2018 klasifikacija nebūtinai rodo išorinio sluoksnio charakteristikas. Atliekant atsparumo įpjovimams testą (atbukinimas), COUP testo rezultatai yra tik orientaciniai, o TDM atsparumo įpjovimams testas yra nuorodinis našumo rezultatas. Nenaudokite šių pirštinių prie judančių įrengimų ar mechanizmų, kurie yra be apsaugos.

ABCDEF

A. Atsparumas trinčiai Min. 0; Maks. 4
B. Atsparumas įpjovimui Min. 0; Maks. 5
C. Atsparumas plyšimui Min. 0; Maks. 4
D. Atsparumas pradūrimui Min. 0; Maks. 4
E. Atsparumas įpjovimui TDM Min. A; Maks. F (EN ISO13997)
F. Apsauga nuo smūgių P=Tinkama

LATEX Sudėtyje yra natūralaus latekso

**EN ISO 21420:2020 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS. BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI**
**Pirštų miklumo testas: Min. 1; Maks. 5**
**TINKAMI DYDŽIAI:** Visi dydžiai atitinka EN ISO 21420:2020 patogumo, tinkamumo ir pirštų miklumo reikalavimus, jeigu pirmame puslapyje nėra kitaip nurodyta. Jeigu pirmame puslapyje nurodytas trumpo modelio simbolis, tai Ši pirštinė trumpesnė už standartinę tam, kad teiktų patogumą tam tikromis sąlygomis, pavyzdžiui, atliekant smulkius surinkimo, montavimo darbus. Dėvėkite tik tinkamo dydžio gaminius. Laisvos ar per daug tamptos pirštinės varžys judesius ir nesuteiks optimalios apsaugos.
**LAIKYMAS IR GABENIMAS:** Geriausia laikyti sausoje ir tamsioje vietoje originaliojje pakuotėje nuo +10° iki +30° C.
**PRIEŠ NAUDOJIMĄ TIKRINKITE:** Patikrinkite, ar pirštinėje nėra skylių, įtrūkimų, įplėšimų, spalvos pokyčių ir pan. Jeigu gaminys pažeistas, jis neatlieks savo paskirties - jį reikia išmesti. Niekada nenaudokite pažeisto gaminio. Pirštines mūvėkite (arba nusimaukite) po vieną. Higienos sumetimais pirštines keiskite reguliariai.
**TINKA NAUDOTI:** 60 mėnesius.
**PRIEŽIŪRA:** Ant pirštinių / rankovių, kurias galima plauti mechaniškai, bus skalbinių simboliai. Klientas arba skalbėjas atsako už pirštinių eksploatacines savybes po plovimo, kai pirštinės jau buvo panaudotos. „Ejendals" už tai neatsako.
**IŠMETIMAS:** Pagal vietos aplinkos apsaugos įstatymus.
**ALERGENAI:** Šis gaminio sudėtyje yra komponentų, galinčių sukelti alergines reakcijas. Nenaudokite, jei oda labai jautri. Daugiau informacijos gausite, susisiekę su Ejendals.

**BE LATEKSO** ☐ TAIP ☒ NE

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - II KATEGORIJA
## LAI UZZINĀTU SĪKĀKU INFORMĀCIJU PAR IZSTRĀDĀJUMU, SKAT. PIRMO LAPU
**LV**

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

**ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**
www.ejendals.com/conformity

**PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS** 0 = zem minimālā ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam X= nav iesniegts testēšanai, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdu uzbūvei vai materiālam
**Brīdinājums!** Šis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai saskaņā ar ES 2016/425, precīzi ekspluatācijas īpašību līmeņi ir norādīti zemāk. Tomēr ņemiet vērā, ka neviens individuālās aizsardzības līdzeklis nevar nodrošināt pilnu aizsardzību, tādēļ, saskaroties ar risku, ir jāievēro piesardzība.

**EN 407:2020** — **CIMDI AIZSARDZĪBAI PRET TERMISKIEM RISKIEM (KARSTUMU UN/VAI UGUNI)**

ABCDEF

A Ierobežota liesmas izplatīšanās
B aizsardzība pret tiešu karstumu
C aizsardzība pret vispārēju karstumu
D aizsardzība pret staru karstumu
E aizsardzība pret sīkām kausētām metāla daļiņām
F aizsardzība pret lielām kausētām metāla daļiņām

| EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBAS A-F |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**Brīdinājums!** EN 407:2020: Ja saskaņā ar EN 407:2020 cimdu izturēšanās degot atbilst <1, vai X, līmenim, tie nedrīkst nonākt kontaktā ar atklātu liesmu. Pēc cimda testēšanas atbilstoši 6.6. punktam "Izkausēta metāla izšļakstīšanās nelielā daudzumā" konstat

**DOPASOWANIE I ROZMIAR:** Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN ISO 21420.2020 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Jeżeli na stronie pierwszej znajduje się symbol modelu o skróconej długości, rękawica jest krótsza od rękawicy standardowej i przeznaczona do zastosowań specjalnych; zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład prac montażowych. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczać ruchy i nie zapewnią optymalnej ochrony przed zagrożeniem.

**PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:** Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30 °C.

**KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Należy sprawdzić rękawicę pod kątem dziur, pęknięć, rozdarć, przebarwień itp. Jeżeli produkt został uszkodzony, to NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać utylizowany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. Zakładaj (lub zdejmuj) rękawice po jednej na raz. Regularnie wymieniaj rękawice, aby zachować higienę podczas pracy.

**OKRES TRWAŁOŚCI:** 60 miesięcy.

**PIELĘGNACJA I KONSERWACJA:** Na rękawiach/zarękawkach ochronnych, które można prać mechanicznie, zamieszczone są symbole prania. Za skuteczność używanych wcześniej rękawic po ich wypraniu odpowiada klient lub pralnia. Ejendals nie ponosi za to odpowiedzialności.

**UTYLIZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego.

De handschoen bevat natuurrubber dat allergie kan veroorzaken

**ALERGENY:** Produkt może zawierać substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestać używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

**NIE ZAWIERA LATEKSU** ☐ **TAK** ☒ **NIE**

## RO — INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - CATEGORIA II
CONSULTAȚI PRIMA PAGINĂ PENTRU INFORMAȚII SPECIFICE PRODUSULUI

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**
www.ejendals.com/conformity

**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE** 0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv X= Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

**Avertisment!** Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în EU 2016/425 privind echipamentul individual de protecție, cu nivelurile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și prin urmare, trebuie luate măsuri de precauție în momentul expunerii la riscuri.

**EN 407:2020** — **MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR TERMICE (CĂLDURĂ ȘI/SAU FOC)**

ABCDEF

**A: Propagare limitată a flăcării**
**B: Rezistență la căldura de contact**
**C: Rezistență la căldură convectivă**
**D: Rezistență la căldură radiantă**
**E: Stropi mici de metal topit**
**F: Cantități mari de metal topit**

| PERFORMANȚĂ A-F |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**Avertisment!** În cazul în care mănușile au un nivel de protecție <1, sau X în ceea ce privește comportamentul la foc conform EN 407:2020, mănușile nu trebuie să intre în contact cu flăcările deschise. Mănușile testate în conformitate cu 6.6 „mici stropi de metal topit" nu sunt potrivite pentru activități de sudură în cazul stropirii cu metal topit, mănușa nu poate elimina toate riscurile de arsuri și utilizatorul trebuie să părăsească imediat postul de lucru și să scoată mănușa. Fără protecție împotriva flăcărilor

**EN 388:2016 +A1:2018** — **MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE.**

ABCDEF

**A. Rezistență la abraziune Min. 0; Max. 4**
**B. Rezistență la tăiere Min. 0; Max. 5**
**C. Rezistență la rupere Min. 0; Max. 4**
**D. Rezistență la perforație Min. 0; Max. 4**
**E. Rezistență la tăiere TDM Min. A; Max. F**
**(EN ISO13997).**
**F. Protecție la impact P=Reușit**

**Niveluri de protecție sunt măsurate în zona palmei mânușii.**

**Avertisment!** În cazul mănușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2016 +A1:2018 nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior. Pentru mănușile în timpul testului de rezistență la tăiere, rezultatele testului Coup au doar rol indicator, în timp ce testul TDM de rezistență la tăiere este rezultatul de performanță de referință. Nu utilizați aceste mănuși în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese neprotejate.

LATEX — Conține latex natural

**EN ISO 21420:2020 MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**
**Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5**

**POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE:** Toate dimensiunile respectă EN ISO 21420:2020 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă nu se explică pe prima pagină. În cazul în care simbolul privind modelul scurt este indicat pe prima pagină, mănușa este mai scurtă decât mănușa standard pentru a spori confortul pentru utilizări speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj. Purtați doar produsele de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sunt prea largi sau prea strâmte limitează mobilitatea și nu oferă nivelul optim de protecție.

**DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întunecoase în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10° și +30°C.

**VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** Verificați dacă mănușile nu prezintă găuri, fisuri, rupturi, modificări ale culorii etc. În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. Puneți (sau scoateți) mănușile una câte una. Înlocuiți mănușile în mod regulat pentru utilizare igienică.

**PERIOADĂ DE VALABILITATE:** 60 de luni.

**ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE:** Mănușile/mânecile care pot fi spălate mecanic vor purta simboluri pentru spălare. Clientul sau spălătorul este responsabil pentru performanța mănușilor după spălare atunci când mănușile au fost deja utilizate. Compania Ejendals nu poate fi considerată răspunzătoare pentru acest lucru.

**ELIMINARE:** În conformitate cu legislația locală privind mediul înconjurător.

Mănușile conțin cauciuc natural, care poate provoca alergii

**ALERGENI:** Acest produs poate conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

**FĂRĂ LATEX** ☐ **DA** ☒ **NU**

## SK — POKYNY NA POUŽITIE - KATEGÓRIA II
PRE INFORMÁCIE ŠPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PREDNÚ STRANU

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

**VYHLÁSENIE O ZHODE**
www.ejendals.com/conformity

**VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV** 0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

**Varovanie!** Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme EU 2016/425 s podrobnými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytovať úplnú ochranu a pri vystavení riziku by mali byť dodržiavané opatrenia!.

**EN 407:2020** — **OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED TEPELNÝMI RIZIKAMI (TEPLOM ALEBO OHŇOM)**

ABCDEF

**A: Obmedzené šírenie plameňa**
**B: Kontaktné teplo**
**C: Konvektívne teplo**
**D: Sálavé teplo**
**E: Malé vystreknutie roztaveného materiálu**
**F: Veľké množstvo roztaveného materiálu**

| VÝKONNOSŤ A-F |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**Varovanie!** Ak majú rukavice úroveň ochrany <1, alebo X voči horeniu podľa EN 407:2020, nemali by sa dostať do kontaktu s otvoreným ohňom. Rukavice testované podľa 6.6 s ohľadom na „malé roztreknuté časti roztaveného kovu" nie sú vhodné na zváranie V prípade zasiahnutia malými časťami roztaveného kovu rukavice nemusia kompletne chrániť pred rizikom popálenia, preto musí používateľ okamžite opustiť pracovisko a rukavice si vyzliecť. Bez ochrany proti plameňu

**EN 388:2016 +A1:2018** — **OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI. Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.**

ABCDEF

**A. Odolnosť voči odreniam Min. 0; Max. 4**
**B. Odolnosť voči prerezaniu Min. 0; Max. 5**
**C. Odolnosť voči roztrhnutiu Min. 0; Max. 4**
**D. Odolnosť voči prepichnutiu Min. 0; Max. 4**
**E. Odolnosť voči prerezaniu TDM Min. A; Max. F**
**(EN ISO13997)**
**F. Ochrana pred nárazom P=Úspešný priechod**

**Varovanie!** V prípade rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami E neodráža celkovú klasifikáciu EN 388:2016 +A1:nutne výkonnosť povrchovej vrstvy. V prípade otupenia pri skúške odolnosti proti prerezaniu sú výsledky tzv. skúšky coupe určujúce iba vtedy, ak je referenčný výsledok výkonnosti predstavovaný skúškou odolnosti proti prerezaniu TDM.

LATEX — Obsahuje prírodný latex

**EN ISO 21420:2020 OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**
**Skúška dokonnosti prstov: Min. 1; Max. 5**

**MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI:** Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN ISO 21420:2020 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Ak je na prednej strane uvedený symbol pre krátky model, rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany.

**PREPRAVA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 - +30 °C.

**KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Skontrolujte, či sa na rukavici nenachádzajú otvory, praskliny, trhliny, zmeny farby a pod. Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. Rukavice si nasaďujte (alebo sťahujte) po jednej. Pre hygienické použitie rukavice pravidelne vymieňajte.

**TRVANLIVOSŤ PRI SKLADOVANÍ:** 60 mesiacov.

**STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA:** Rukavice/rukávy, ktoré je možné mechanicky prať, budú označené symbolmi prania. Ak už boli rukavice použité, za ich výkon po praní je zodpovedný zákazník alebo osoba, ktorá ich perie. Spoločnosť Ejendals zaň nemôže niesť zodpovednosť.

**LIKVIDÁCIA:** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia.

Rukavice obsahujú prírodný kaučuk, ktorý môže spôsobovať alergie

**ALERGÉNY:** Tento produkt môže obsahovať zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivenosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

**NEOBSAHUJE LATEX** ☐ **ÁNO** ☒ **ZIADNY**

## SL — NAVODILA ZA UPORABO - KATEGORIJA II
INFORMACIJE O IZDELKU SO NA VOLJO NA PRVI STRANI

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

**IZJAVA O SKLADNOSTI**
www.ejendals.com/conformity

**RAZLAGA PIKTOGRAMOV** 0 = Pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost X= ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko ali material rokavic

**Opozorilo!** Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v EU 2016/425 o osebni zaščitni opremi; spodaj so navedene podrobnosti o ravneh zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni.

**EN 407:2020** — **VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED UČINKI TOPLOTE IN OGNJA**

ABCDEF

**A: Omejeno širjenje plamena**
**B: Odpornost pred kontaktni toploti**
**C: Odpornost proti konvekcijski toploti**
**D: Odpornost proti sevalni toploti**
**E: Odpornost proti manjšim zlitjem tekoče kovine**
**F: Odpornost proti večjim zlitjem tekoče kovine**

| ZMOGLJIVOST A-F |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**Opozorilo!** Teh rokavic ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Če je za obstojnost pri gorenju v skladu s standardom EN 407:2020 za rokavice dodeljena raven zmogljivosti <1, ali omejeno širjenje plamena, potem ne smejo priti v stik z odprtim plamenom. Rokavica, testirana v skladu s standardom 6.6 "brizgi staljene kovine", ni primerna za uporabo med varjenjem.V primeru brizga staljene kovine rokavica ne zaščiti pred vsemi tveganji za opekline, uporabnik pa mora takoj zapustiti delovno mesto in odstraniti rokavico. Brez zaščite pred plamenom

**EN 388:2016 +A1:2018**

ABCDEF

**A. Odpornost proti obrabi Najm. 0; najv. 4**
**B. Odpornost proti prerezu Najm. 0; najv. 5**
**C. Odpornost proti trganju Najm. 0; najv. 4**
**D. Odpornost proti prebodu Najm. 0; najv. 4**
**E. Odpornost proti prerezu Najm TDM. A; najv. F**
**(EN ISO13997).**
**F. Zaščita pred udarci P=pozitivno**

indikativni, medtem ko je preiskus odpornosti na rezanje TDM referenčni rezultat zmogljivosti. Teh rokavic ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli.

LATEX — Vsebuje naravni lateks

**VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI. Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavic.**

**Opozorilo!** Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2016 +A1:2018 ne odraža nujno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. Za izločanje med preiskusom odpornosti na ureze so rezultati testa coupe le

**EN ISO 21420:2020 VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**
**Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5**

**TESNOST IN VELIKOST:** Vse velikosti so, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN ISO 21420:2020 če to ni pojasnjeno na prvi strani. Če je na prvi strani prikazan simbol kratkega modela, so rokavice krajše od običajnih rokavic, zato je pri posebnih namenih njihova uporaba udobnejša - na primer pri natančnem sestavljanju. Nosite samo izdelke primerne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo omejevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite.

**SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30 °C.

**PRED UPORABO PREVERITE:** Preverite, ali v rokavici, ni lukenj, razpok, raztrganin, spremenjb barve itd. Če je izdelek poškodovan, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavreči. Ne uporabljajte poškodovanih izdelkov Rokavice si nadenite (ali snemite) eno za drugo. Za higiensko uporabo rokavice redno menjajte.

**ROK UPORABNOSTI:** 60 mesecev.

**NEGA IN VZDRŽEVANJE:** Rokavice/rokavi, ki jih je mogoče mehansko oprati, so označeni s simbolom perila. Za zmogljivost rokavic po pranju, ko so rokavice že bile uporabljene, je odgovorna stranka ali pralnica. Podjetje Ejendals za to ne more prevzeti odgovornosti.

**ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo.

Rokavica vsebuje naravno gumo, ki lahko povzroči alergijsko reakcijo.

**ALERGENI:** Ta izdelek lahko vsebuje sestavine, ki bi lahko predstavljali tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

**BREZ LATEKSA** ☐ **JA** ☒ **NO.**

## TR — KULLANIM TALİMATLARI - KATEGORİ II
ÜRÜNE ÖZGÜ BİLGİLER İÇİN ÖN SAYFAYA BAKINIZ

Bu ürünü kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

**UYGUNLUK BEYANI**
www.ejendals.com/conformity

**SİMGELERİN AÇIKLAMASI** 0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında X= Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

**Uyarı!** Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, EU 2016/425'de belirtilen korumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kişisel koruyucu ekipmanın (KKE) tam bir koruma sağlayamayacağını ve tehlikeli kimyasallara veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kalındığında tedbirli davranılmasını unutmayın.

**EN 407:2020** — **TERMAL RISKLERE (ISI VE/VEYA YANGIN) KARŞI KORUYUCU ELDİVENLER**

ABCDEF

**A: Sınırlı alev yayılımı**
**B: Temas ısısı**
**C: Konvektif ısı**
**D: Işıma ısısı**
**E: Küçük erimiş metal sıçraması**
**F: Büyük miktarda erimiş metal**

| PERFORMANS A-F |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**Uyarı!** Eldivenler, EN 407:2020'ye göre performans seviyesi <1, veya X ile işaretlenmişse, ayık alevle temas etmemelidir. Bölüm 6.6 "küçük erimiş metal sıçramalarına" göre test edilen eldivenler, kaynak işlemleri için uygun değildir.Eldiven, erimiş metal sıçramalarının neden olduğu yanıklara karşı tam korunma sağlamaz ve bir sıçrama olması durumunda, kullanıcı derhal eldiveni çıkarmalı ve çalışma alanını terk etmelidir.

**EN 388:2016 +A1:2018**

ABCDEF

**A. Aşınma mukavemeti Min. 0; Maks. 4**
**B. Bıçak kesmesi mukavemeti Min. 0; Maks. 5**
**C. Yırtılma mukavemeti Min. 0; Maks. 4**
**D. Delinme mukavemeti Min. 0; Maks. 4**
**E. Bıçak kesmesi mukavemeti TDM. Min. A; Maks. F**
**(EN ISO13997)**
**F. Çarpışma Koruması P=Geçer**

**MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDİVENLER. Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür. Uyarı!** İki veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 388:2016 +A1:2018 genel sınıflandırması, en iş katmanın performansını yansıtmayabilir. Kesim direnç testi sırasında matlaştırma için, kupe testi sonuçları, yalnızca TDM kesim direnci referans performans sonuçları sırasında belirleyicidir. Eu eldivenleri hareketli parçaların veya korumasız parçalara sahip makinelerin yakınında kullanmayın.

LATEX — Doğal lateks içerir

**EN ISO 21420:2020 KORUYUCU ELDİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**
**Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5**

**ELE OTURMA VE EBAT:** Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından ön sayfada açıklanmamışsa EN ISO 21420:2020 standardına uygundur. Ön sayfada kısa model sembolü görülüyorsa, incelme mantığı işçiliği gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kısadır. Sadece uygun ebattaki ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sıkı ürünler hareketi kısıtlar ve optimum koruma seviyesi sağlamaz.

**SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kuru ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanır.

**KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Eldivenlerde delik, çatlak, yırtık, renk değişimi vb. olmadığını kontrol edin. Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmesi gerekir. Asla hasarlı bir ürünü kullanmayın. Eldivenleri tek seferde giyin (veya çıkarın). Hijyen açısından eldivenleri düzenli olarak değiştirin.

**RAF ÖMRÜ:** 60 aydır.

**BAKIM:** Makineyle yıkanabilen eldivenlerde/eldiven kollarında çamaşır sembolleri bulunur. Eldivenler daha önce kullanılmışsa, eldivenlerin yıkandıktan sonraki performansından sorumlu olan müşteri veya çamaşırcıdır. Ejendals bundan sorumlu tutulamaz.

**İMHA:** Yerel çevre mevzuatına göre.

Eldivenler, alerjiye neden olabilecek doğal kauçuk içerir.

**ALERJENLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerebilir. Aşırı duyarlılık belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişim kurun.

**LATEKS İÇERMEZ** ☐ **EVET** ☒ **HAYIR.**

## PT — INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO - CATEGORIA II
CONSULTE A PÁGINA INICIAL PARA INFORMAÇÕES ESPECÍFICAS SOBRE O PRODUTO

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**
www.ejendals.com/conformity

**EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS** 0 = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado X= Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

**Aviso!** Este produto foi concebido para proporcionar proteção especificada na EU 2016/425, com os níveis de desempenho detalhados apresentados. No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos.

**EN 407:2020** — **LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS TÉRMICOS (CALOR E/OU FOGO)**

ABCDEF

**A: Comportamento ao fogo**
**B: Calor de contacto**
**C: Calor por convecção**
**D: Calor radiante**
**E: Pequenos salpicos de metal fundido**
**F: Grandes quantidades de metal fundido**

| DESEMPENHO A-F |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**Aviso!** Se as luvas tiverem um nível de desempenho <1, ou X em termos do comportamento ao fogo especificado na norma EN 407:2020, as luvas não devem entrar em contacto com chamas. Sem proteção contra chamas

**EN 388:2016 +A1:2018**

ABCDEF

**A. Resistência à abrasão Min. 0; Máx. 4**
**B. Resistência ao corte de lâmina Min. 0; Máx. 5**
**C. Resistência ao rasgamento Min. 0; Máx. 4**
**D. Resistência à perfuração Min. 0; Máx. 4**
**E. Resistência ao corte TDM Min. A; Máx. F**
**(EN ISO13997)**
**F. Proteção contra o impacto P=Aprovado**

**LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS. Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva.**

**Aviso!** Para luvas com duas ou mais camadas a classificação geral da EN 388:2016 +A1:2018 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. Para a perda de corte durante o teste de resistência ao corte, os resultados do teste Coup são apenas indicativos, sendo o resultado do teste de resistência ao corte TDM a referência quanto ao desempenho. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção.

LATEX — Contém látex natural

**EN ISO 21420:2020 LUVAS DE PROTEÇÃO - REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE**
**Teste de destreza do dedo: mín. 1; máx. 5**

**AJUSTE E TAMANHO:** Todos os tamanhos cumprem a norma EN ISO 21420:2020 em termos de conforto, ajuste e destreza, se não explicado na página inicial. Se o símbolo de modelo curto estiver indicado na página inicial é porque a luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais - por exemplo, trabalho de montagem de precisão. Use apenas produtos de tamanho adequado. Os produtos que estão demasiado largos ou demasiado apertados restringirão os movimentos e não fornecerão o nível ideal de proteção.

**ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE:** Armazenados idealmente na embalagem original, num ambiente seco e sem luz, entre +10 - +30 °C.

**INSPEÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO:** Se o produto estiver danificado, NÃO fornecerá a proteção ideal e deve ser eliminado. Nunca utilize um produto danificado. Coloque (ou tire) as luvas uma de cada vez. Substitua as luvas regularmente para uma maior higiene.

**PRAZO DE VALIDADE:** 60 meses.

**CUIDADOS E MANUTENÇÃO:** Luvas/mangas que podem ser lavadas mecanicamente, com símbolos para a lavagem. Depois de as luvas serem usadas, o responsável pelo desempenho das luvas depois da lavagem é o cliente ou quem as lavou. A Ejendals não é responsável por este passo.

**ELIMINAÇÃO:** Conforme a legislação ambiental local.

**ALERGÉNIOS:** Este produto pode conter componentes que podem constituir um potencial risco de reações alérgicas. Não utilize em caso de sinais de hipersensibilidade. Contacte a Ejendals para mais informações.

**ISENTO DE LÁTEX** ☐ **SIM** ☒ **NÃO**

## BG — УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА - КАТЕГОРИЯ II
ВИЖТЕ НАЧАЛНАТА СТРАНИЦА ЗА СПЕЦИФИЧНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

Внимателно прочетете указанията, преди да използвате този продукт.

**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**
www.ejendals.com/conformity

**ТЪЛКУВАНЕ НА ПИКТОГРАМИТЕ** 0 = под минималното ниво на ефективност за съответната индивидуална опасност X= не е представен за тестване или методът на тестване не е подходящ за тина ръкавици или съответния материал

**предупреждение!** Този продукт е предназначен да осигури защита в съответствие с ЕU 2016/425 за ЛПС съгласно представените по-долу нива на работните характеристики. Трябва да се има предвид, че няма ЛПС, които осигуряват пълна защита, затова трябва винаги да се внимава при излагане на риск.

**EN 407:2020** — **ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ СРЕЩУ ТЕРМИЧНИ ОПАСНОСТИ (ТОПЛИНА И/ИЛИ ОГЪН)**

ABCDEF

**A: Ограничено разпространение на пламъка**
**Б: Топлопредаване чрез контакт**
**В: Топлопредаване чрез конвекция**
**Г: Лъчиста топлина**
**Д: Малки пръски разтопен метал**
**Е: Големи количества разтопен метал**

| РАБОТНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ A-E |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**предупреждение!** Ако ръкавиците имат ниво на работните характеристики за ограничаване разпространението на пламъка <1, или X съгласно EN 407:2020, те не трябва да се използват при контакт с открит пламък. Ръкавиците, тествани съгласно 6.6 „малки пръски разтопен метал", не са подходящи за използване при заваряване В случай на попадане на малки пръски разтопен метал ръкавиците е възможно да не отстранят всички рискове от изгаряне, а потребителят трябва да напусне работното място незабавно и да свали ръкавицата. Без защита от пламък.

**EN 388:2016 +A1:2018** — **РЪКАВИЦИ ЗА ЗАЩИТА ОТ МЕХАНИЧНИ РИСКОВЕ. Нивата на защита се измерват в областта на дланта.**

ABCDEF

**А. Устойчивост на разтриване Min. 0; макс. 4**
**Б. Устойчивост на прорязване Min. 0; макс. 5 с остри предмети**
**В. Устойчивост на разкъсване, min. 0; макс. 4**
**Г. Устойчивост на пробиване, мин. 0; макс. 4**
**Д. ТДМ Устойчивост на прорязване мин. А; макс. F с остри предмети. (EN ISO13997)**

**предупреждение!** При ръкавици с два или повече слоя обща класификация EN 388:2016 А1:2018 не винаги отразява работните характеристики на най-външния слой. При загуба на свойства на ножа по време на тестване за устойчивостта на прорязване резултатите от coupe теста са само показателни. Резултатите от TDM теста за устойчивост на прорязване се приемат за референтни стойности за ефективност. Не използвайте тези ръкавици близо до движещи се елементи или машини с необезопасени компоненти.

LATEX — Съдържа естествен латекс.

**EN ISO 21420:2020 ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ - ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ И МЕТОДИ ЗА ИЗПИТВАНЕ**
**Тест за подвижност на пръстите: мин. 1; макс. 5**

**ФОРМА И РАЗМЕР:** Всички размери съответстват на EN ISO 21420:2020 за удобство, гъвкавина и подвижност, освен ако на началната страница не е посочено друго. Ако на началната страница е изобразен символът на по-късия модел, ръкавицата е по-къса от стандартното с цел осигуряване на по-висок комфорт за специални цели – например за прецизна монтажна работа. Носете само подходящ размер продукти. Продукти, които са твърде хлабави или твърде стегнати, ограничават движението и не осигуряват оптимално ниво на защита.

**СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ:** Идеални условия за съхранение: на сухо и тъмно в оригинална опаковка при температура между +10° и +30°C.

**ПРОВЕРКА ПРЕДИ УПОТРЕБА:** Проверете дали по ръкавицата няма дупки, пукнатини, скъсвания, промени на цвета и др. Ако продуктът е повреден, той не осигурява необходимата защита и трябва да бъде изхвърлен. Никога не използвайте повреден продукт. Носете (или свалете) ръкавици една по друга. За хигиенична употреба подменяйте ръкавиците редовно.

**СРОК НА ГОДНОСТ:** 60 месеца

**ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА:** Ръкавици/ръкавите, които могат да се перат механично, ще са обозначени със знак перяна. Клиентът или операторът на перачната е отговорен за ненакърнените характеристики на ръкавиците след пране, когато ръкавиците вече са били използвани. Ejendals не носи отговорност за това.

**ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Съгласно местното законодателство за опазване на околната среда.

Ръкавицата съдържа естествен каучук, който може да причини алергия

**АЛЕРГЕНИ:** Този продукт може да съдържа компоненти, които представляват потенциална опасност за алергични реакции. Не използвайте при проява на свръхчувствителност. За повече информация се свържете с Ejendals.

**НЕ СЪДЪРЖА ЛАТЕКС.** ☐ **ДА** ☒ **НЕ**

## HR — UPUTE ZA UPORABU - KATEGORIJA II
POGLEDAJTE PREDNJU STRANICU ZA INFORMACIJE O POJEDINAČNIM PROIZVODIMA

Pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe proizvoda.

**IZJAVA O SUKLADNOSTI**
www.ejendals.com/conformity

**OBJAŠNJENJE PIKTOGRAMA** 0 = ispod minimalne razine performansi za određenu opasnost X = nije podvrgnuto ispitivanju ili ispitna metoda nije primjerjenja za dizajn ili materijal rukavice

**Upozorenje!** Ovaj je proizvod izrađen za pružanje zaštite navedene u osobnoj zaštitnoj opremi EU 2016/425, a detaljni podaci o raznima performansi navedeni su u nastavku. Međutim, uvijek imajte na umu da niti jedan dio osobne zaštitne opreme ne može pružiti potpunu zaštitu te da uvijek morate biti na oprezu kad se izloženi rizicima.

**EN 407:2020** — **RUKAVICE ZA ZAŠTITU OD TOPLINSKIH RIZIKA (TOPLINE I/ILI VATRE)**

ABCDEF

**A: Ograničeno širenje plamena**
**B: Kontaktna toplina**
**C: Konvekcijska toplina**
**D: Radijacijska toplina**
**E: Prskanje manje količine rastaljenog metala**
**F: Velike količine rastaljenog metala**

| PERFORMANSE A – F |
|---|
| Min. 0; Max. 4 |

**Upozorenje!** Ako rukavice imaju razinu performansi <1, ili X u kategoriji ograničenog širenja plamena prema normi EN 407:2020, rukavice ne smiju doći u izravan dodir s plamenom. Rukavice testirane prema 6.6 „malo prskanje rastaljenog metala" nisu prikladne za aktivnosti varenja

U slučaju prskanja rastaljenog metala rukavica možda neće eliminirati sve rizike opeklina i korisnik mora odmah napustiti radno mjesto i skinuti rukavice Bez zaštite od plamena

**EN 388:2016 +A1:2018**

ABCDEF

**A. Otpornost na habanje, min. 0; maks. 4**
**B. Otpornost na presijecanje, min. 0; maks. 5**
**C. Otpornost na trganje, min. 0; maks. 4**
**D. Otpornost na probijanje, min. 0; maks. 4**
**E. Otpornost na presijecanje TDM, min. A; maks. F**
**(EN ISO 13997)**
**F. Zaštita od udarca, P= prolaz**

**RUKAVICE ZA ZAŠTITU OD MEHANIČKIH RIZIKA. Razine zaštite mjere se na području dlana rukavice.**

**Upozorenje!** Za rukavice koje imaju dva ili više slojeva općenita klasifikacija prema normi EN 388:2016 +A1:2018 ne odražava nužno performanse vanjskog sloja. Nemojte upotrebljavati rukavice u blizini pokretnih dijelova ili strojeva s nezaštićenim dijelovima.

LATEX — Sadrži prirodni lateks

**EN ISO 21420:2020 ZAŠTITNE RUKAVICE - OPĆI ZAHTJEVI I METODE ISPITIVANJA**
**Ispitivanje pokretljivosti prstiju: Min. 1; maks. 5**

**MJERE I VELIČINE:** Sve su veličine u skladu s normom EN ISO 21420:2020 za udobnost, dobru mjeru i pokretljivost, osim ako nije navedeno drukčije na prednjoj stranici. Ako je na prednjoj stranici prikazan simbol za kratki model, u tom je slučaju rukavica kraća od standardne rukavice kako bi bila udobnija za posebne primjene, primjerice za precizne radove sastavljanja. Nosite samo proizvode odgovarajuće veličine. Proizvodi koji su previši ili preuski ograničit će pokretljivost i neće pružati optimalnu razinu zaštite.

**POHRANA I PRIJEVOZ:** Najbolje pohraniti na suhom i tamnom mjestu u originalnom pakiranju na temperaturi između +10 °C i +30 °C.

**PROVJERA PRIJE UPOTREBE:** Provj